



3022

DICTAMEN DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES

**ASUNTO:** DICTAMEN FAVORABLE A LA INICIATIVA QUE DISPONE APROBAR ACUERDO ENTRE GUATEMALA Y EL GOBIERNO DEL REINO DE SUECIA PARA LA PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN RECÍPROCA DE INVERSIONES.

PRESENTADO EL: 14 DE JULIO DE 2004.

DISTRIBUIDO EL: 14 DE JULIO DE 2004.

PRIMER DEBATE: 23 de Sep. 2004.

SEGUNDO DEBATE: 17 de Nov. 2004

TERCER DEBATE: \_\_\_\_\_

DISCUSION POR ARTICULOS

PRINCIPIADA: \_\_\_\_\_

TERMINADA: \_\_\_\_\_

REDACCION FINAL EL: \_\_\_\_\_

APROBADO COMO DECRETO NUMERO: \_\_\_\_\_

OBSERVACIONES:



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Dictamen a la Iniciativa de Ley 3022

## DICTAMEN

### HONORABLE PLENO:

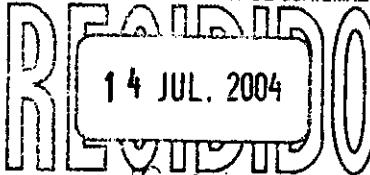
Con fecha 12 mayo del año 2004, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Relaciones Exteriores, para su estudio y dictamen, la Iniciativa identificada con el número de registro 3022 de la Dirección Legislativa, presentada por el Organismo Ejecutivo a través del Presidente de la República que dispone aprobar EL ACUERDO ENTRE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA Y EL GOBIERNO DEL REINO DE SUECIA PARA LA PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN RECÍPROCA DE INVERSIONES.

### ANTECEDENTES:

El Tratado entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República Suecia sobre la Protección y Promoción Recíproca de Inversiones, es un instrumento de carácter legal y técnico que tiene como propósito crear y mantener condiciones favorables para incrementar la cooperación económica entre ambas naciones.



DIRECCION LEGISLATIVA  
CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA



HORA:

FIRMA:



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Dictamen a la Iniciativa de Ley 3022

**CONTENIDO DEL ACUERDO:**

Las partes Contratantes suscribieron el Acuerdo antes señalado, con el propósito de crear y mantener condiciones favorables para incrementar la cooperación económica entre ellos y en particular para inversiones de inversionistas de una Parte Contratante en el territorio de la otra Parte Contratante. Fundamentadas en el deseo de intensificar la cooperación económica para el beneficio mutuo de ambos países y mantener condiciones justas, equitativas y favorables para las inversiones realizadas por inversionistas de una de las Partes Contratantes en el territorio de la otra Parte Contratante.

El Acuerdo en estudio fue firmado por las Partes Contratantes en la Ciudad de Guatemala el 12 de febrero del año 2004.

Consta de once artículos dentro de los cuales encontramos las definiciones para los efectos del Acuerdo; disposiciones relacionadas con las Promoción y Protección de las Inversiones; a su Tratamiento; a las Excepciones; Régimen de Expropiación; Compensación por Pérdidas; Transferencias; a la Subrogación; a las Consultas entre la Partes Contratantes; al Procedimiento de contratantes; al Procedimiento de Solución de Controversias entre las propias Partes Contratantes; Aplicación de otras Reglas; Aplicación del Acuerdo; Entrada en Vigor, Duración y Terminación del Acuerdo.





## *Comisión de Relaciones Exteriores*

*Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Dictamen a la Iniciativa de Ley 3022

Establece normas bilaterales en las cuales se dispone que cada Parte Contratante promoverá y creará condiciones favorables en su territorio para las inversiones realizadas por inversionistas de la otra Parte Contratante y las admitirá de conformidad con su legislación. Asimismo cuenta con disposiciones dedicadas a la protección de las inversiones; concesión de permisos necesarios en conexión con las inversiones en el territorio de cada país, incluyendo autorizaciones para la contrataciones de personal administrativo y técnico de alto nivel de su elección, independientemente de su nacionalidad.

### OPINIONES RECABADAS:

1. El Grupo Técnico Interinstitucional de Inversiones conformado por los Ministerios de Economía, de Relaciones Exteriores, de Finanzas Públicas, concluyó que considera conveniente la ratificación, previa aprobación del Acuerdo.

2. En igual forma se pronunció la Consultoría específica de la Presidencia de la República.

### FUNDAMENTO DE DERECHO:

La Constitución Política de la República de Guatemala, establece en su Sección dedicada al Régimen económico y social, concretamente en el inciso 1) del artículo 119 que es obligación del Estado promover el desarrollo ordenado y eficiente del comercio interior y exterior del país, fomentando mercados para los productos nacionales.





## *Comisión de Relaciones Exteriores*

*Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Dictamen a la Iniciativa de Ley 3022

Asimismo, dispone la ley suprema que Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales con el propósito de contribuir al mantenimiento de la paz y la libertad, al respeto y defensa de los derechos humanos, el fortalecimiento de los procesos democráticos e institucionales internacionales que garanticen el beneficio mutuo y equitativo entre los estados, artículo 149.

Y por último en el artículo 151 se establece que el Estado mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con aquellos Estados, cuyo desarrollo económico, social y cultural, se análogo al de Guatemala, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a sus problemas comunes y de formular conjuntamente, políticas tendientes al progreso de las naciones respectivas.

Aspectos normativos del Acuerdo también encuentran fundamento en el Decreto Legislativo 9-98, Ley de Inversión Extranjera y en el Decreto Número 529 del Congreso de la República, Ley de Expropiación.

### CONSIDERACIONES FINALES:

El Acuerdo suscrito entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de República Suecia sobre la Protección y Promoción Reciproca de Inversiones, con fecha 12 de febrero del 2004, es en efecto, un instrumento internacional de carácter bilateral en el que se difieren derechos y obligaciones para las Partes Contratantes, es decir, para ambos países, en materia de cooperación



*M*<sup>4</sup>

*[Firma]*



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Dictamen a la Iniciativa de Ley 3022

económica para las inversiones, porque su objetivo es efectivamente el incremento de sus capitales.

Encuadra cabalmente con las disposiciones constitucionales relativas a la promoción del desarrollo ordenado y eficiente del comercio exterior del país, e indiscutiblemente abre la puerta al fomento del mercado de productos nacionales en el otro país.

Cumple asimismo con crear las condiciones adecuadas para la promoción de la inversión de capitales nacionales y extranjeros.

No contraviene normas constitucionales ni legales toda vez que en su mayoría está sujeto a lo que dispone para Guatemala la propia ley suprema y las demás leyes del país y en su aplicación, a la autorización y decisión de las autoridades del país.

Al tener implícitos compromisos acordes a normas constitucionales de la República y a las leyes del país, la aprobación y posterior ratificación del Acuerdo de análisis se imponen, por ser de gran beneficio e importancia para la promoción de la inversión de capitales nacionales y extranjeros. En esa virtud, la Comisión de Relaciones Exteriores emite DICTAMEN FAVORABLE, para que sea el Honorable Pleno del Congreso de la República, quien decida sobre la importancia de su aprobación.



*[Firma]*  
*[Firma]*  
*[Firma]*



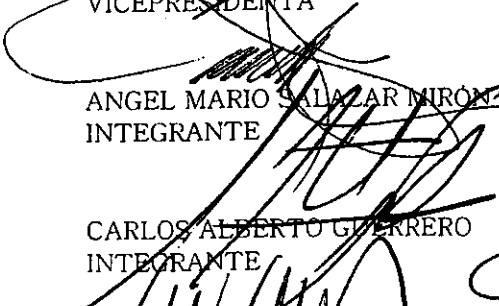
*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

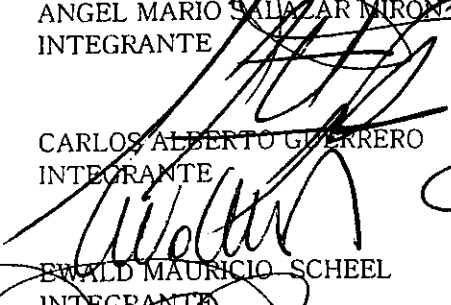
Dictamen a la Iniciativa de Ley 3022

DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES  
EXTERIORES, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL -----  
-----DEL AÑO DOS MIL CUATRO.

  
EDGAR C. GONZALEZ/AGUILAR  
PRESIDENTE

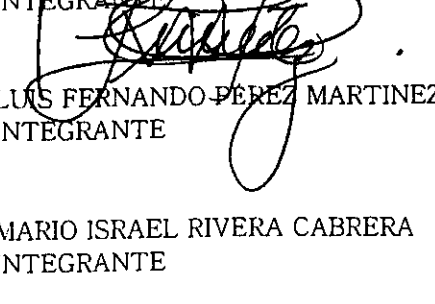
  
ZURY MAYTE RAMOS MONTT  
VICEPRESIDENTA

  
ANGEL MARIO SALAZAR MIRON  
INTEGRANTE

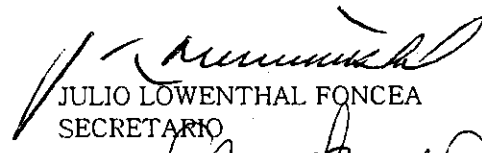
  
CARLOS ALBERTO GUERRERO  
INTEGRANTE

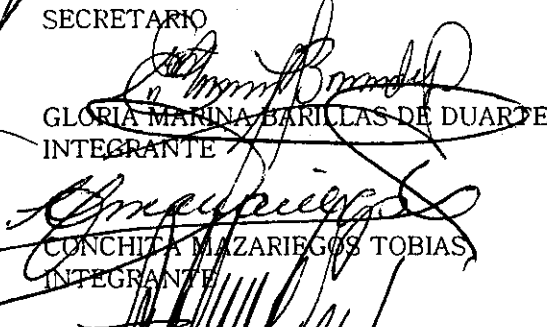
  
EWALD MAURICIO SCHEEL  
INTEGRANTE

  
HECTOR JULIO PEREZ ROJAS  
INTEGRANTE

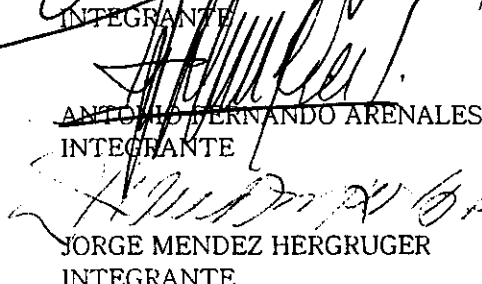
  
LUIS FERNANDO PEREZ MARTINEZ  
INTEGRANTE

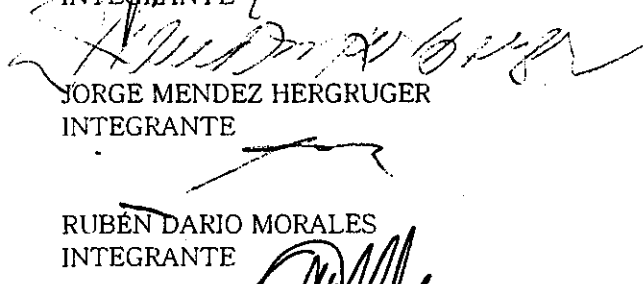
MARIO ISRAEL RIVERA CABRERA  
INTEGRANTE

  
JULIO LOWENTHAL FONCEA  
SECRETARIO

  
GLORIA MARINA BARRILLAS DE DUARTE  
INTEGRANTE

  
CONCHITA MAZARIEGOS TOBIAS  
INTEGRANTE

  
ANTONIO FERNANDO ARENALES  
INTEGRANTE

  
JORGE MENDEZ HERGRUGER  
INTEGRANTE

  
RUBÉN DARIO MORALES  
INTEGRANTE

  
MAURICIO NORIE LEON CORADO  
INTEGRANTE



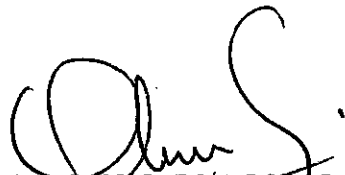


*Comisión de Relaciones Exteriores*

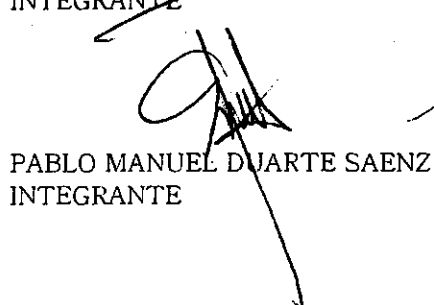
*Congreso de la República*

*Guatemala, C. A.*

Dictamen a la Iniciativa de Ley 3022

  
OLIVERIO GARCÍA RODAS  
INTEGRANTE

  
RICARDO DE LA TORRE GIMENO  
INTEGRANTE

  
PABLO MANUEL DUARTE SAENZ  
INTEGRANTE

DECRETO NÚMERO  
CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que en Guatemala norma sus relaciones con otros Estados de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales, con el propósito de contribuir al mantenimiento de la paz y libertad, al respeto y defensa de los derechos humanos, al fortalecimiento de los procesos democráticos e institucionales internacionales que garanticen beneficio mutuo y equitativo entre los Estados.

CONSIDERANDO:

Que el Estado mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con aquellos Estados, cuyo desarrollo económico, social y cultural, sea análogo al de Guatemala, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a sus problemas comunes







*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Dictamen a la Iniciativa de Ley 3022

y de formular conjuntamente, políticas tendientes al progreso de las naciones respectivas.

CONSIDERANDO:

Que es obligación fundamental del Estado promover el desarrollo ordenado y eficiente del comercio interior y exterior del país, fomentando mercados para los productos nacionales; así como crear las condiciones adecuadas para promover la inversión de capitales nacionales y extranjeros.

CONSIDERANDO:

Que el Acuerdo entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República de Suecia sobre la Protección y Promoción Recíproca de Inversiones, constituye un instrumento bilateral cuyo objetivo es intensificar la cooperación económica en beneficio de ambos países y que propone crear condiciones favorables para las inversiones realizadas por inversores de cada una de las partes contratantes en el territorio de la otra.

POR TANTO

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literal 2 numeral 1 y 4 de la Citada Carta Magna.





*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Dictamen a la Iniciativa de Ley 3022

DECRETA

ARTÍCULO 1. Se aprueba el ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE SUECIA SOBRE LA PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN RECÍPROCA DE INVERSIONES.

ARTÍCULO 2. El presente Decreto entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el Diario Oficial.

PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.

DADO EN EL PALACIO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA A LOS-----DEL MES DE -----DEL AÑO DOS MIL CUATRO.

